

LAS PROPIEDADES TERAPÉUTICAS DEL *AQUA* EN EL TRATADO *DE AQUIS MEDICINALIBUS* ATRIBUIDO A ARNAU DE VILANOVA (1585)¹

MARÍA CRISTINA PASCERINI
(IULCE-UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID)

INTRODUCCIÓN

La figura de Arnau de Vilanova es la de un médico de incuestionable prestigio en época medieval, además de sabio y teólogo, y el estudio de su obra resulta de mucho interés² y de gran actualidad³ para la investigación.

En la edición de las obras de Arnau de Vilanova publicada en Basilea en 1585,⁴ y más precisamente en la sección dedicada a las obras médicas del primero de los dos

¹ Este trabajo se ha realizado en el ámbito del Proyecto de Investigación *Arnau de Vilanova, Between Medicine and Religion: Manuscripts, Edition and Database*, PID2023-146830NB-100/AEI/10.13039/501100011033.

² Además de las numerosas publicaciones relacionadas con Arnau de Vilanova, el interés de la comunidad investigadora por el médico y teólogo catalán se manifiesta con la periódica celebración de jornadas de estudios sobre su figura y su obra. Entre ellas, señalamos la “IV Trobada Internacional d’Estudis sobre Arnau de Vilanova”, que se ha celebrado en Barcelona en 2021, y cuyas Actas se han publicado en el volumen *La recepció de l’obra d’Arnau de Vilanova. Actes de la «IV Trobada Internacional d’Estudis sobre Arnau de Vilanova»*. Edició a cura de Jaume Mensa, Sabastià Giralt, Jon Arrizabalaga i Jaume de Puig. Barcelona, Institut d’Estudis Catalans, Universitat Autònoma de Barcelona i Ateneu Universitari Sant Pacià, 2023. De aquí en adelante Mensa Jaume, Giralt Sebastià, Arrizabalaga Jon, de Puig Jaume, *La recepció de l’obra d’Arnau de Vilanova*, 2023.

³ Jaume Guillamet Lloveras, al hablar de la “Vigència intel·lectual d’Arnau de Vilanova”, ha destacado que “la figura de Vilanova és un exemple precursor de la col·laboració entre disciplines, de l’aplicació d’una perspectiva global en l’encocament i ànalisi dels problemes i d’una mirada científica i humanística alhora en l’actitud amb què ell es definia de «*medicus theologizans*».” Guillamet Lloveras Jaume, “Vigència intel·lectual d’Arnau de Vilanova”, en Mensa Jaume, Giralt Sebastià, Arrizabalaga Jon, de Puig Jaume, *La recepció de l’obra d’Arnau de Vilanova*, 2023, pp. 7-8, aquí p. 7.

⁴ Arnau de Vilanova, *Arnaldi Villanovani Philosophi et Medici symmi Opera omnia*. Cum Nicolai Tavrelli Medici & Philosophi in quosdam libros Annotationibus: Indice item copiosissimo, Basileae, ex officina Pernea per Conradum Vvaldkirch, 1585. De aquí en adelante Arnau de Villanova, *Opera omnia*, 1585.

tomas que componen la edición, aparece el tratado *De aquis medicinalibus*⁵, en el que figuran remedios médicos preparados con agua, de los que se indican también las propiedades terapéuticas. Aunque a día de hoy la autoría del tratado por parte de Arnau se considere dudosa,⁶ merece la pena profundizar en las virtudes curativas de los citados remedios, y también en los elementos que podrían ofrecer algunas indicaciones sobre el autor del tratado.

EL TÉRMINO *AQUA* EN EL TRATADO

Sin duda alguna, el término *aqua* tiene gran importancia en el tratado *De aquis medicinalibus*, pues no solo figura en el título, sino que es mencionado alrededor de 170 veces en el texto.

En el mencionado tratado, el término *aqua* no tiene siempre el mismo significado, sino que en él aparecen tres significados principales de *aqua*: en primer lugar, el de *aqua* como infusión,⁷ cocimiento o decocción,⁸ dependiendo de la temperatura del agua y del tiempo de inmersión de los elementos introducidos en ella, y en ocasiones utilizando para ello el término *ptisana*;⁹ en segundo lugar, el de *aqua* como líquido comúnmente entendido; y en tercer lugar, el de *aqua* como preparado.

El primer significado, es decir, el de *aqua* como *ptisana*, se encuentra en el comienzo del texto, donde el autor afirma que hay tres tipos de *aquae*: “la diferencia de las aguas es triple: una laxante, una astringente y otra alterante” (603A).¹⁰

En relación a ellas, el texto proporciona varias indicaciones: en primer lugar, para su preparación; en segundo lugar, con qué temperatura tomarlas, si del tiempo, o ca-

⁵ Arnau de Vilanova, *Arnaldus de Villa Nova de Aquis Medicinalibus*, en Arnau de Vilanova, *Opera omnia*, 1585, cols. 603A-612F. De aquí en adelante, Arnau de Vilanova, *De aquis medicinalibus*, 1585.

⁶ Juan Antonio Paniagua menciona el tratado *De aquis medicinalibus* entre las obras de Arnau de Vilanova con sospecha de ser apócrifas. Paniagua Juan Antonio, “En torno a la problemática del *corpus* científico arnaldiano”, en *Arxiu de textos catalans antics*, Año 1995, Número 14. Recoge los contenidos presentados a Trobada Internacional d’Estudis sobre Arnau de Vilanova (1. 1994. Barcelona), pp. 9-22, aquí p. 21.

⁷ Según la RAE, el término “infusión” indica la “acción de extraer de las sustancias orgánicas las partes solubles en agua, a una temperatura mayor que la del ambiente y menor que la del agua hirviendo”. Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., [versión 23.8 en línea]. <https://dle.rae.es/infusi%C3%B3n> [consultado el 14-01-2025].

⁸ Según la RAE, el término “decocción” indica la “acción y efecto de cocer en agua sustancias vegetales o animales”. Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., [versión 23.8 en línea]. <https://dle.rae.es/decocci%C3%B3n> [consultado el 14-01-2025].

⁹ En la actualidad el término “tisana” sigue en uso, y según la RAE indica una “bebida medicinal que resulta del cocimiento ligero de una o varias hierbas y otros ingredientes en agua”. Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., [versión 23.8 en línea]. <https://dle.rae.es/tisana> [consultado el 14-01-2025].

¹⁰ Las traducciones del latín al castellano han sido realizadas por la autora.

lientes, o hirviendo; en tercer lugar, en qué modalidad, si como líquido a beber, o como vaho, o como fomento.

Además, en estas recetas aparece el término *aqua* también con el segundo significado mencionado, es decir, el de sustancia líquida que todos conocemos, y se señala en ocasiones qué medida, o qué temperatura, es decir, si fría o templada o caliente, o qué clase de agua, es decir, si corriente o pluvial o marina, hay que utilizar para la preparación.

Después de indicar las diferentes tipologías de *aquae*, el autor proporciona indicaciones y preparaciones para cada una de ellas.

Las *aquae* laxantes se describen como las que favorecen la evacuación de la materia por las vías superiores, es decir, por el esputo o el vómito, o por las vías inferiores, es decir, por la orina o por la deposición (603A-B).

Como ejemplo de *aqua* para la congestión del pecho por el frío y para la tos, citamos una *ptisana* simple que se prepara poniendo a hervir el *hordeum*,¹¹ es decir, la cebada, bien limpio de la cáscara con el agua en la proporción de una parte de *hordeum* y nueve de agua, hasta que ésta se consume a la mitad o tercera parte; luego la *ptisana* se cuela, y se da templada (603C).

En cambio, para el estreñimiento se prepara una *ptisana* estructurada, poniendo a hervir con la cebada *pruna*, es decir, los frutos del *prunus*¹² o ciruelas, secas o húmedas, todo a la vez, y se da a tomar tibia, empezando por comer las ciruelas, si algo de ellas hubiera quedado después de tanta ebullición. Una variante es utilizar *iajuba*, es decir, jíñoles o frutos del *ziziphus jujuba*,¹³ en lugar de ciruelas, pero de la misma manera (603D).

¹¹ “85. *Hordeum*. Observaciones.-Género compuesto por unas 43 especies [...] que viven en las regiones templadas y subtropicales de ambos hemisferios y en las montañas de los trópicos”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. XIX (II) Gramineae (partim). Editores: C. Romero Zarco, E. Rico, M.B. Crespo, J.A. Devesa, A. Buira, & C. Aedo. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2021, p. 1052.

¹² “28. *Prunus* [...] = principalmente el ciruelo (*Prunus domestica L.*)”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. VI. Rosaceae. Editores: F. Muñoz Garmendia & C. Navarro. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 1998, p. 444. De aquí en adelante *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. VI. Rosaceae, 1998. “[*P. domestica*] Oriundo del SE de Europa (Cáucaso) y SW de Asia. Se cultiva como frutal en casi toda la Península Ibérica y Baleares, raramente se encuentra asilvestrado”. *Ibidem*, p. 448.

¹³ “*Ziziphus jujuba* [...] es una especie originaria de China, cultivada desde antiguo –al parecer la introdujeron los árabes– por sus frutos comestibles y, se dice, ocasionalmente “naturalizada” en huertas y márgenes de cultivo de las zonas bajas y cálidas de Albacete, Almería, Barcelona, Castellón, Córdoba, Huesca, Lérida, Murcia, Sevilla, Tarragona y Valencia”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. IX Rhamnaceae-Polygalaceae. Editores: F. Muñoz Garmendia, C. Navarro, A. Quintanar & A. Buira. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2015, p. 5. De aquí en adelante *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*, Vol. IX Rhamnaceae-Polygalaceae, 2015.

En cuanto al segundo tipo de *aquae* mencionado en el comienzo del texto, es decir, las astringentes, el autor del tratado escribe que éstas se utilizan “tanto contra el flujo del vientre por la cantidad, como contra la debilidad de los miembros y contra la diaforesis” (609D).

Entre las recetas de aguas astringentes contra el flujo de vientre se encuentran una preparada con el mástique, y otra preparada con las flores del mirto.

El *aqua* que se prepara con el mástique, es decir, la resina que se obtiene de las incisiones en la corteza del lentisco o *Pistacia lentiscus*,¹⁴ que es un arbusto que crece en la Europa mediterránea, incluye además la goma arábiga, es decir, la resina producida por la acacia, más en concreto por la *Acacia senegal* o la *Acacia nilotica*.¹⁵ Ambos elementos se hacen hervir en agua pluvial, y después se cuela el líquido para suministrarlo (610A).

La otra *aqua* astringente se prepara con las flores del mirto o *Myrtus communis*,¹⁶ que también es un arbusto que crece en zonas mediterráneas, y se prepara con agua pluvial o agua de rosa (610B).

En esta última receta aparece, además, el mencionado tercer significado de *aqua*, que es el de preparado, como es el caso del agua de rosa, que se prepara o en el horno con la ventosa (609D) o vertiendo agua hirviendo en el vaso repleto de rosas,¹⁷ siendo ésta última elaboración de mayor eficacia y más odorífera, porque en la otra solo hay destilado (609E).

¹⁴ “1. P. [Pistacia] lentiscus [Lentiscus]”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*, Vol. IX Rhamnaceae-Polygalaceae, 2015, p. 101. “Observaciones.- Se ha llamado almáciga o mástique a la resina del lentisco y trementina de Quíos a la del terebinto; sin embargo, en numerosas ocasiones a las dos resinas, extraídas mediante incisiones realizadas en el tallo, se las denomina trementina de Quíos.” *Ibidem*, p. 103.

¹⁵ “1. Acacia”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. VII (I) Leguminosae (partim). Editores: S. Talavera, C. Aedo, S. Castroviejo, C. Romero Zarco, L. Sáez, F.J. Salgueiro & M. Velyos. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 1999, p. 11. De aquí en adelante *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. VII (I) Leguminosae (partim), 1999. “La especie de mayor interés económico es *A. Senegal* [...], productora de la goma arábiga. Una goma semejante, pero de inferior calidad, es producida por *A. nilotica*”. *Ibidem*, p. 12.

¹⁶ “1. Myrtus communis”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Editores: S. Castroviejo, C. Aedo, C. Benedí, M. Laínz, F. Muñoz Garmendia, G. Nieto Feliner & J. Paiva. Vol. VIII Haloragaceae-Euphorbiaceae. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 1997, pp. 74. De aquí en adelante *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. VIII Haloragaceae-Euphorbiaceae, 1997. “S de Europa-en las costas mediterráneas principalmente-, NW África y Asia Menor y Oriente Próximo. Difundida por el cuadrante SW de la Península, litoral mediterráneo y Baleares, rara en el NW.” *Ibidem*, p. 76.

¹⁷ “13. Rosa”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. VI. Rosaceae, 1998, p. 143. “De entre el gran número de especies y variedades cultivadas, tan solo algunas se utilizan para obtener el aceite esencial y el agua destilada de rosas. La más importante y oficial es *R. damascena* –también se usa mucho *R. gallica*–.” *Ibidem*, p. 145.

Entre los remedios médicos aparece también el agua muy fría, en la que se recomienda disolver nieve o hielo para que esté aún más fría, que se utiliza tal cual para suministrarla a los enfermos que tienen un exceso de calor (611C).

El autor se ocupa luego de las aguas de tipo alterativas, proponiendo un tipo de *aqua* diferente para las distintas dolencias. Por ejemplo, contra el enfriamiento no severo hay una que se prepara hirviendo en agua semillas de anís,¹⁸ hinojo,¹⁹ comino,²⁰ mástique, y se suministra colada para tomarla muy caliente (611F).

Como se ha dicho, los remedios médicos preparados con agua pueden también servir para fomento o vaho.

En el caso del fomento, hay un remedio para la hinchazón de los pies a causa del reuma, que se prepara haciendo hervir ceniza en agua de mar, y luego se aplica (612B).

En cambio, hay un remedio para la tos y el reuma que ha de ser tomado de las dos maneras, es decir, como vaho y fomento, y que se prepara haciendo hervir en agua pluvial varios elementos: ládano, es decir, la resina que se obtiene del arbusto mediterráneo clasificado como *Cistus*;²¹ olíbano,²² es decir, una resina que se obtiene de la planta

¹⁸ “32. *Pimpinella* [...] Observaciones.-*Pimpinella anisum* [...] De origen asiático, se cultiva ampliamente por sus frutos aromáticos ricos en anetol, que se han utilizado en el tratamiento sintomático de trastornos digestivos por sus supuestas virtudes carminativas. Ocasionalmente puede encontrarse en bordes de cultivo, aunque no se conoce naturalizada en la Península ni Baleares.” *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. X Araliaceae-Umbelliferae. Edidores: G. Nieto Feliner, S.L. Jury & A. Herrero. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2003, p. 181. De aquí en adelante *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. X Araliaceae-Umbelliferae, 2003.

¹⁹ “1. *F. [Foeniculum] vulgare* [...] W y S de Europa, N de África, Macaronesia, Anatolia, Cáucaso, W y C de Asia; cultivado y naturalizado en muchas otras zonas: Japón, N, C y S de América, etc. Toda la Península e Islas Baleares.” *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. X Araliaceae-Umbelliferae, 2003, p. 232.

²⁰ “C. [*Cuminum*] *cymimum*”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. X Araliaceae-Umbelliferae, 2003, p. 134. “Aunque tradicionalmente se cultivaba en el S y E de la Península, en los catálogos y floras regionales más recientes generalmente no se menciona.” *Ibidem*, p. 136.

²¹ “9. *C. [Cistus] ladanifer*”. *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Editores: S. Castroviejo, C. Aedo, S. Cirujano, M. Laínz, P. Montserrat, R. Morales, F. Muñoz Garmendia, C. Navarro, J. Paiva & C. Soriano. Colaboradora M.³ I. Fernández Arias. Vol. III *Plumbaginaceae (partim)-Capparaceae*. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2006, p. 328. De aquí en adelante *Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Vol. III *Plumbaginaceae (partim)-Capparaceae*, 2006. “Región mediterránea occidental, desde Portugal y Marruecos hasta la Costa Azul y Argelia.” *Ibidem*, p. 330.

²² “Olibanum”. Du Cange Charles Du Fresne, *Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis*, conditum a Carolo Du Fresne, domino Du Cange, auctum a Monachis Ordinis S. Benedicti cum supplementis integris D. P. Carpenterii, Adelungii, aliorum, suisque, digestis G. A. L. Henschel, sequuntur *Glossarium Gallicum*, *Tabulae*, *Indices Auctorum et Rerum*, *Dissertationes*. *Editio Nova aucta pluribus verbis aliorum scriptorum a Léopold Favre Membre de la Société de l’Histoire de France et correspondant de la Société des Antiquaires de France. Tomus Sextus O-Q*, Niort, L. Favre, Imprimeur-Éditeur, 1886, p. 42. De aquí en adelante *Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis*, Tomus Sextus O-Q, 1886.

africana tipo *Boswellia*; mástique; y rosas. El paciente ha de recibir el remedio primero como vaho inhalado, y luego como fomento aplicado en la cabeza y los pies (612D).

El tratado de *De aquis medicinalibus* atribuido a Arnau de Vilanova no se limita a indicar las recetas médicas, sino que en ocasiones pone avisos para el médico.

Por ejemplo, en el caso de las *ptisanae* que facilitan la expulsión del catarro, “cuánto haya que beber las que se han dicho, es dejado al médico, en qué hora, y cuántas veces haya que darlo, pues en ayunas y después de comer éstas pueden darse, puesto que no se trata de aguas diuréticas” (604B).

También proporciona un consejo universalmente válido en la medicina: “El médico sea discreto y adapte los remedios médicos al problema y a las condiciones del enfermo” (607B).

CONCLUSIONES

En el tratado *De aquis medicinalibus* que figura en las obras de Arnau de Vilanova publicadas en Basilea en 1585, el término *aqua* parece tener un clara relación con la salud del cuerpo, pues está vinculado a un uso medicinal o terapéutico en todos los significados encontrados: los de *aqua* como tisana, de *aqua* como líquido comúnmente conocido, y de *aqua* como preparado.

Entre los tipos de agua utilizadas para las elaboraciones se menciona tanto al agua de mar como el agua dulce, además del agua en estado sólido como la nieve o el hielo.

Los otros elementos utilizados, o se encuentran en el área mediterránea, como las plantas, o podían ser adquiridos en el comercio de este espacio. Hay además un uso medieval de los términos, como es el caso de *olibanum*, documentado para el latín tardío medieval.

Además de las indicaciones terapéuticas de las elaboraciones, el autor del tratado pone avisos para los médicos, como por ejemplo que estos remedios no se han de utilizar sin criterio, sino que el médico ha de suministrarlo con prudencia y discernimiento.

Por estas razones, el autor del tratado *De aquis medicinalibus* atribuido a Arnau de Vilanova, hoy considerado de autoría dudosa, bien puede ser una figura tardío medieval a él parecida o quizás cercana, en cualquier caso conocedora del área mediterránea y del arte médico.

BIBLIOGRAFÍA

- Arnau de Vilanova, *Arnaldi Villanovani Philosophi et Medici summi Opera omnia*. Cum Nicolai Taurelli Medici & Philosophi in quosdam libros Annotationibus: indice item copiosissimo, Basileae, ex officina Pernea per Conradum Vvaldkirch, 1585.
- Arnau de Vilanova, *Arnaldus de Villa Nova de Aquis Medicinalibus*, en Arnau de Vilanova, *Arnaldi Villanovani Philosophi et Medici summi Opera omnia*, Cum Nicolai Taurelli Medici & Philosophi in quosdam libros Annotationibus: indice item copiosissimo, Basileae, ex officina Pernea per Conradum Vvaldkirch, 1585.
- Du Cange Charles Du Fresne, *Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis*, conditum a Carolo Du Fresne, domino Du Cange, auctum a Monachis Ordinis S. Benedicti cum supplementis integris D. P. Carpenterii, Adelungii, aliorum, suisque, digessit G. A. L. Henschel, sequuntur *Glossarium Gallicum*, *Tabulæ*, *Indices Auctorum et Rerum*, *Dissertationes*. *Editio Nova aucta pluribus verbis aliorum scriptorum a Léopold Favre Membre de la Société de l'Histoire de France et correspondant de la Société des Antiquaires de France*. Tomus Sextus O-Q, Niort, L. Favre, Imprimeur-Éditeur, 1886.
- Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Editores: S. Castroviejo, C. Aedo, S. Cirujano, M. Laínz, P. Montserrat, R. Morales, F. Muñoz Garmendia, C. Navarro, J. Paiva & C. Soriano. Colaboradora M.ª I. Fernández Arias. Vol. III *Plumbaginaceae* (partim)-*Capparaceae*. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2006.
- Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. VI. *Rosaceae*. Editores: F. Muñoz Garmendia & C. Navarro. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 1998.
- Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. VII (I) *Leguminosae* (partim). Editores: S. Talavera, C. Aedo, S. Castroviejo, C. Romero Zarco, L. Sáez, F.J. Salgueiro & M. Velayos. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 1999.
- Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Editores: S. Castroviejo, C. Aedo, C. Benedí, M. Laínz, F. Muñoz Garmendia, G. Nieto Feliner & J. Paiva. Vol. VIII *Haloragaceae-Euphorbiaceae*. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 1997.
- Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. IX *Rhamnaceae-Polygalaceae*. Editores: F. Muñoz Garmendia, C. Navarro, A. Quintanar & A. Buira. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2015.
- Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. X *Araliaceae-Umbelliferae*. Editores: G. Nieto Feliner, S. L. Jury & A. Herrero. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2003.
- Flora ibérica. Plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Coordinador General de la obra S. Castroviejo. Vol. XIX (II) *Gramineae* (partim). Editores: C. Romero Zarco, E. Rico, M.B. Crespo, J.A. Devesa, A. Buira, & C. Aedo. Real Jardín Botánico, CSIC, Madrid, 2021.
- Guillamet Lloveras Jaume, “Vigència intel·lectual d’Arnau de Vilanova”, en Mensa Jaume, Giralt Sebastià, Arrizabalaga Jon, de Puig Jaume, *La recepció de l’obra d’Arnau de Vilanova*, Barcelona, Institut d’Estudis Catalans, Universitat Autònoma de Barcelona i Ateneu Universitari Sant Pacià, 2023.

Mensa Jaume, Giralt Sebastià, Arrizabalaga Jon, de Puig Jaume, *La recepció de l'obra d'Arnau de Vilanova*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, Universitat Autònoma de Barcelona i Ateneu Universitari Sant Pacià, 2023.

Paniagua Juan Antonio, “En torno a la problemática del *corpus* científico arnaldiano”, en *Arxiu de textos catalans antics*, Año 1995, Número 14. Recoge los contenidos presentados a Trobada Internacional d'Estudis sobre Arnau de Vilanova (1. 1994. Barcelona), pp. 9-22.

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., [versión 23.8 en línea].